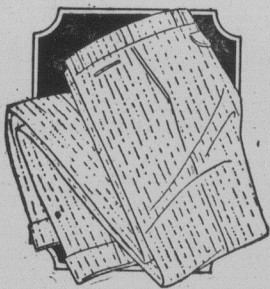


Do You Worry About C. O. ? Nettoyage ?



WHITE Flannels
cleaned, 75c

Pantalons BLANCS
nettoyés, 75c

With our methods of dry
cleaning you need never feel
conscious of C. O. (Cleaner's
Odor). Spotlessly clean, fresh
and odorless your clothes come
to you direct from our De-
partment.

Avec nos méthodes de net-
toyage à sec vous n'avez pas
à craindre la senteur du net-
toyage. Vos vêtements vous
sont retournés propres, sans
taches, et sans odeur.

Our name stands for

**ODORLESS
CLEANING**

Notre nom signifie

**NETTOYAGE
SANS ODEUR**

NOTRE VOITURE IRA CHEZ VOUS
TELEPHONEZ SIMPLEMENT No. 183

THE EDMUNDSTON LAUNDRY & DRY CLEANING PLANT

PHONE 183 — — — PHONE 183

GRAND PIQUENIQUE

A l'écluse du 2e Salet de la Rivière Verte
au bénéfice de la chapelle

DIMANCHE LE 13 AOUT

Messe solennelle en plein air à 10h.30. Béné-
diction de la statue de Ste-Thérèse. — Dîner
et souper à la truite servis sur le terrain, prix 35c.
Amusements variés: courses en canot, prome-
nade sur l'eau, etc.; rafraichissements et jeux di-
vers.

BIENVENUE A TOUS !

Si vous désirez de l'Assurance
adressez-vous toujours à:

E.J. HUBERT

représentant d'assurances de toutes sortes, ayant
plusieurs années d'expérience dans cette ligne et
vous offrant un service sans égal. — Autorisation
spéciale pour émettre vos polices immédiatement
sur demande.

Bureau: 31, rue Canada — Téléphone 250.

MAGASINS RED & WHITE ROUGE & BLANC STORES

SPECIAUX

SEMAINE du 11 au 17 Aout
Ces Prix au Comptant seulement

Biscuits

assortis — 2 lbs

25c

Sardines

Brunswick — la bte

5c

Savon P. & G.

10 barres pour

34c

Saumon Rose

2 boîtes pour

19c

Bonbons

mélange — 2 lbs

25c

Thé Superbe

3 lbs pour

\$1.00

GRUAU

fin — sac de 20 lbs

\$1.00

Choux

nouveaux — chacun

7c

SOUPE

aux tomates et légumes

3 btes 25

Riz

sac de 5 lbs

32c

Epl. de Blé d'Inde — Carottes — Navets — Concombres et
fèves en cosmes aux prix cou-rant.

Jos. VERRET

TEL. No. 122-1

Rue St-François

Devenez Associé de Notre Banque



Un service de banque complet et efficace est néces-
saire au développement de toute entreprise. Les conseils
de banquiers d'expérience sont indispensables. La Banque Pro-
vinciale du Canada vous invite à vous associer à elle.

Confiez vos affaires de banque au gérant de notre
succursale la plus rapprochée.

CONNAISSEZ-VOUS NOTRE PETITE BANQUE
A DOMICILE ?

LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

GERANT

P. Blanchet

SUCCURSALE

Edmundston, N. B.

SOUS AGENCE

Noel Lizotte, Clair, N. B.

NOTES LOCALES

— Un événement qui promet de sou-
lever beaucoup d'intérêt est ce mara-
thon de nage que le Club des Mar-
chands, sous la direction de M. J.-H.
Proulx, est à organiser pour le 4
septembre, fête du Travail, au Lac-
Baker.

— M. l'inspecteur DeGrâce et son
fils M. Gérard DeGrâce, principal de
l'école d'Autboville étaient de pas-
sage en ville dimanche.

— Mlle Simone Moreau de Mont-
real est actuellement en prome-
nade chez sa mère au Lac Miette, Qué.
Mlle Marie-Anne Gagné de Camp-
bellton est de retour d'une prome-
nade chez sa marraine Mme Louis-Jo-
seph Sirols de Mont-Joli. Elle était
accompagnée de Mlle Mary Richard
de Québec.

— Mlle Clara Michaud de Fort Fair-
field est retournée chez-elle après
avoir passé quelques jours en prome-
nade chez sa tante Mlle Jeanne Lé-
vesque.

— Mlle Claire Lévesque, fille de M.
Oscar Lévesque de cette ville, passe
une quinzaine chez des parents à
Pelletier's Mill.

— M. Georges Michaud de Rivière-
du-Loup a passé quelques jours chez
sa fille Mme Mavor.

— M. J.-B. Michaud est retourné à
Chicoutimi, après un mois de vacan-
ces passé chez sa mère Mme Jos. Mi-
chaud et ses frères MM. J. E. Mi-
chaud et M. l'abbé O. E. Michaud, curé de Clair.

— M. Henri Thibault a passé quel-
ques jours en promenade chez sa
mère Mme J. N. Thibault de cette
ville. Celle-ci est partie ces jours
derniers pour un voyage à Montréal.

— Mlle Aline Gagnon, Eveline Au-
li, Mattie et Jeanne Clavette sont
de retour d'une vacance de deux se-
maines passée au chalet du Dr E. A.
Martin à Notre-Dame du Lac.

— Jeudi dernier un groupe d'amis
se réunissait au chalet du Dr Mar-
tin à Notre-Dame du Lac pour fêter
l'anniversaire de naissance de Mlle
Jeanne Clavette. Une adresse lui a
été présentée. Etaient présents: M.
Albert Normand, Mme Pat. Fournier,
M. et Mme Florent Clavette, M. et
Mme John Aubé de Cabano, Mlle
Eveline et Bertha Aubé, Donata Four-
nier, Mattie et Mae Clavette; M.M.
René Caron de Madawaska, Sylvio
et Hervé Aubé de Cabano, Claude
Normand, Adélaïde Aubé de Montréal,
Claude Verret, Gérard Clavette, M.
McLorely de Cabano.

— Mlle Louise et Simone Bernier
sont actuellement en vacances à No-
tre-Dame du Portage.

— M. et Mme Georges E. Michaud
et leur fille Gertrude de Québec

— M. et Mme Georges E. Michaud
et leur fille Gertrude de Québec

— M. et Mme Georges E. Michaud
et leur fille Gertrude de Québec

— M. et Mme Georges E. Michaud
et leur fille Gertrude de Québec

— M. et Mme Georges E. Michaud
et leur fille Gertrude de Québec

— M. et Mme Georges E. Michaud
et leur fille Gertrude de Québec

— M. et Mme Georges E. Michaud
et leur fille Gertrude de Québec

— M. et Mme Georges E. Michaud
et leur fille Gertrude de Québec

— M. et Mme Georges E. Michaud
et leur fille Gertrude de Québec

— M. et Mme Georges E. Michaud
et leur fille Gertrude de Québec

— M. et Mme Georges E. Michaud
et leur fille Gertrude de Québec

— M. et Mme Georges E. Michaud
et leur fille Gertrude de Québec

— M. et Mme Georges E. Michaud
et leur fille Gertrude de Québec

— M. et Mme Georges E. Michaud
et leur fille Gertrude de Québec

— M. et Mme Georges E. Michaud
et leur fille Gertrude de Québec

— M. et Mme Georges E. Michaud
et leur fille Gertrude de Québec

— M. et Mme Georges E. Michaud
et leur fille Gertrude de Québec

— M. et Mme Georges E. Michaud
et leur fille Gertrude de Québec

— M. et Mme Georges E. Michaud
et leur fille Gertrude de Québec

— M. et Mme Georges E. Michaud
et leur fille Gertrude de Québec

Special!

Nous laverons votre
auto et donnerons une
couche de peinture im-
perméable au top pour le
bas prix de :

75c

Faites-en l'essai !

Creighton & Caldwell

LIMITED

Telephone : 177



DANS LA LIGUE PARE

L'équipe de baseball de Baker-
Brook a infligé une dure défaite aux
athlètes de St-François dimanche
dernier dans une joute des plus in-
téressantes. Le résultat final fut de
35 à 10. Cette partie était en vue
de la coupe Dillard dans la ligue
Pare de l'A. C. J. C.

ALL STAR vs GRAND SAULT
L'équipe de baseball All-Star d'Ed-
mundston rencontrera celle de
Grand-Sault demain soir, à 6 heu-
res, sur le loange d'Edmundston
dans une partie qui promet d'être
très intéressante.

Edmundston a défait Presqu'Isle
dimanche dernier, par un score de
15-1.

Dans une belle joute de baseball,
mercredi dernier, notre équipe locale
est sortie victorieuse du club d'Ed-
mundston par un score de 9-2. Ven-
dredi soir, contre le club de Perle,
notre équipe a de nouveau remporté
la victoire par 3-2; dimanche nos
joueurs ont encore gagné la partie
contre l'équipe de Limestone.

— M. Armand et Roger Sormany
et Miles Annette et Raymond Sor-
many et Léonide Chasson ont fait
un voyage à Campbellton dimanche.

— M. et Mme Georges Michaud ont
fait un voyage en auto à Rivière-
du-Loup et St-Alexandre dimanche
dernier.

PIQUENIQUE
DES CHEVALIERS
A LAC-BAKER

DIMANCHE PÉCHACHIN

Le conseil 1932 de l'Ordre des Che-
valiers de Colomb d'Edmundston fe-
ra son piquenique annuel au Lac-
Baker dimanche prochain.

Les organisateurs sont à complé-
ter les plans pour cette journée
très intéressante pour les mem-
bres, leurs familles et leurs amis.

On nous annonce qu'il y aura di-
vers amusements : bal au camp,
balle-molle, courses, promenades en
canots, etc. M. Alphonse Bonasat
a organisé une exhibition de boxe
qui soulèvera beaucoup d'intérêt.

Des autobus et des automobiles
seront à la disposition des mem-
bres pour le transport. On est prié
de se rendre à la salle du conseil, après
la messe de huit heures, dimanche
matin.

DON DU PAPE A UNE CON-
GREGATION DE PORTLAND ME

Château, 4 — Le Pape Pie
XI a ordonné la fondation d'une statue
de la Vierge Marie, de six pieds de
hauteur, en bronze, dont il fera ca-
dastre au nouveau sanctuaire des Ser-
vites de Marie, à Portland, Maine.

Cette statue, dessinée par le scul-
pteur florentin Cassiolo, est actuel-
lement exposée au Vatican.

A LOUER
Deux appartements à louer immé-
diatement pour famille sans enfants
adresser à Mme Hilaire BOU-
CHARD, 17, rue Queen, Edmundston
2137-215-10aoutX.

ON DEMANDE
On demande à louer deux apparte-
ments meublés ou non, dans le
centre de la ville. S'adresser au Bu-
reau du Madawaska.

SPECIAL!
VENTE DE
MARCHANDISES
D'ETE

Profitez de cet écoulement pé-
nétral, jusqu'à la fin d'août. Faites
vos achats chez-nous avec écon-
omie. Jouissez des beaux jours et
songez à l'ouverture des classes.
Achetez maintenant pour vos en-
fants.

Malgré la hausse des prix, nous
vous offrons des valeurs que vous
ne reverrez plus pour longtemps.
Chapeaux d'été
chaqueun 69c et \$1.
Costumes Swaggers
en soie, chaqueun \$4.99
Robes en crêpe de
soie, chaqueun \$1.99
BAS en soie
3 paires pour
Chaussures pour en-
fants, 4 à 10 85c
Pyjamas de plage
4 à 6 ans 79c
Pyjamas de plage
8 à 10 ans 95c
Robes en broadcloth
de qualité, 2 à 6 ans 59c et 79c
Complets "Gosser" Gander
lavable, 1 à 6 ans 75c

Mme M.F. Poitras
58, rue Victoria — Tel. 275-2

AVIS AU PUBLIC

J'ai le plaisir d'annon-
cer à mes clients et au
public en général que
j'occupe maintenant le
salon de barbier dans l'é-
difice de M. Philippe Mo-
nette, sur la rue de l'E-
glise.

Comme pendant les
cinq dernières années
que je pratique le métier
de barbier, je promets à
tous un service courtis et
une satisfaction com-
plète.

EMILE LABRIE
BARBIER

Rue de l'Eglise — Edmundston.
315-10 aout

Grand MARATHON

au
**LAC
BAKER**

**LUNDI
4
SEPT.**

FETE DU TRAVAIL

PREMIER PRIX

\$25.

Plusieurs autres Prix

**Les Concurrents
doivent s'inscrire
des maintenant**

Ce Marathon est sous les auspices du Club des "Marchands d'Edmundston".
— La course sera de un mille; des canots seront à la disposition des nageurs
pour le secourir en cas de besoin. — Seuls les nageurs, hommes, femmes,
des comtés de Madawaska et Temiscouata, et les Américains de Van-Buren à
Fort-Kent, sont éligibles. — Les organisateurs ne sont pas responsables des
accidents, avant, pendant et après la nage. — Les concurrents devront se
rendre au Lac-Baker à leurs frais.

Comme il y a déjà plusieurs inscriptibles au soussigné, pas plus tard que le
ons, donnez votre nom le plus tôt pos- 31 Août à 6 heures du soir.

J.-H. PROULX, promoteur
Edmundston, N.-B.

Commencez Votre Entraînement MAINTENANT — SOYEZ PRET !

MONTRE TROUVEE

Une montre a été trouvée récem-
ment dans la ville. Celui qui l'a per-
due pourra l'obtenir en fournissant
une description et la date qu'elle a
été perdue, au Bureau du MADAWASKA,
Edmundston, N. B.
2134-215-Saout.

INSTITUTRICE

Une institutrice possédant diplô-
me de 2e classe avec expérience et
bonnes recommandations demande
emploi pour le mois de septembre.
S'adresser à Mlle Lorette PINETTE
Baker-Brook, N. B.
2132-215-Saout.

Retraite Fermée

pour jeunes filles
A Ste-Agathe, Me — du 24 au 27 Aout

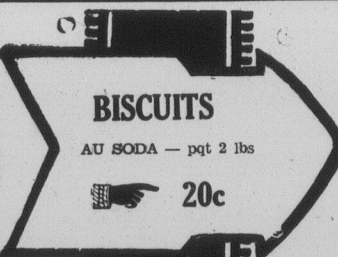
Pour réserver sa place, prière de s'adresser à la
Rue Mère Supérieure du Couvent d'Edmundston
ou à celle du couvent de Ste-Agathe.

DEMANDEZ LES

PRODUITS "VICTORIA"

chez

F. T. LAJOIE & JOS. MICHAUD
SPECIAUX du 11 au 17 Aout



BISCUITS

AU SODA — pqt 2 lbs

20c



PAPIER

de toilette — 8 rouleaux

25c



SAVON P. & G.

10 barres pour

33c

PUFFED RICE

le paquet 14¢

SUCRE en Poudre

le paquet 10¢

CAFE frais moulu

la livre 25¢

BLE D'INDE sur épis

la boîte 20¢

ANANAS boîte 2 lbs

la boîte 10¢

LESSIVE Comfort Lye,

la boîte 10¢

RAISINS sans noyaux

2 lbs pour 25¢

GRAISSE

chaudière de 5 lbs 62¢

SOUPE Campbell's

aux tomates, 3 boîtes pour 25¢

CURE-DENTS, (toothpicks)

la boîte 05¢

AU COMPTANT SEULEMENT